



SL

LARINO

JEZIKOVNO POROTOVANJE PO EVROPI

DOBRODOŠLI NA POPOTOVANJU PO EVROPSKIH JEZIKIH

Jeziki, ki jih boste srečali na naslednjih straneh, odražajo raznolikost kultur in tradicij, ki obstajajo druga ob drugi na naši celini. Nekatere od približno 225 jezikov, ki so v Evropi avtohtoni, govorijo milijoni, drugi, ki jih govori le peščica ljudi, pa so žal blizu izumrtja.

Na tem kratkem popotovanju boste odkrili številne podobnosti. Evropski jeziki v veliki meri spadajo v tri glavne skupine: slovansko, romansko in germansko, pri čemer imajo jeziki v vsaki skupini podobne korenine - vendar so se skozi stoletja razvijali v različne smeri. Spoznali boste tudi razlike med njimi: raznolikost abeced (kot so latinica, cirilica, grška, armenska in gruzijska) s pogosto umetelnimi pisavami, kako se lotevajo ustvarjanja besed za nove izume ter njihov včasih skrivnostni izvor. Vsi imajo svojo edinstveno identiteto in svojo zgodbo.

Lahko vam le na kratko predstavimo nekatere evropske jezike. Veliko, veliko več jih nismo omenili. Ne zato, ker so manj pomembni ali manj zanimivi, ampak preprosto zato, ker jih na tem kratkem popotovanju ne moremo zajeti vseh.

Obstaja nekaj primerov regionalnih in manjšinskih jezikov, ki jih v delu države ali območjih več držav govori relativno majhen del prebivalstva. Obstajajo neteritorialni jeziki, ki jih govorijo skupine po vsej Evropi, vendar se ne identificirajo z določeno državo izvora. Obstajajo tudi migracijski jeziki, ki ne izvirajo iz Evrope, ampak so jih na celino prinesli govorci, ki so se preselili iz drugih delov sveta.

Na vsaki strani posameznega jezika je kratek Larin uvod z nekaj ključnimi besedami, besednimi zvezami in posebnimi znaki iz abecede, pa tudi približno število ljudi po vsem svetu, ki ga uporabljajo kot svoj prvi jezik.

Upamo, da boste uživali v spremljanju naše vodnice Lare na njenem popotovanju po nekaterih evropskih jezikih. Morda vas bo to spodbudilo, da se odpravite na podobno popotovanje z veliko trenutki 'O, a res?' ali 'Vau - tega nisem vedel!' in odkrivanja zakladov, skritih tik pod površjem našega vsakdanjega življenja.



ВЕ БЕЛАРУСКАЯ МОВА

👤👤👤 5 000 000

так

не

Як справы?

Добры
дзень!

Дзякуй!

Živjo! Moje ime je Lara! Pridite in se mi pridružite na tem očarljivem popotovanju po čudovitih jezikih Evrope ... To pot bomo začeli v "krasaviku" ... Počakaj. Kje? "Krasavik" (april) je najlepši mesec v Belorusiji in zato so Belorusi ta mesec dobesedno poimenovali "lep". Le kdo ne mara pomladi?

- 1 адзін
- 2 два
- 3 тры
- 4 чатыры
- 5 пяць
- 6 шэсць
- 7 сем
- 8 восем
- 9 дзевяць
- 10 дзесяць

ё

й

э

і

ў

ь

ю

ы

я

Паслухайце гучанне гэтых слоў >>>>

Photo: Park in Minsk, Belarus



ENGLISH EN

👤👤👤 400 000 000

Angleščino govori največ ljudi na svetu, skoraj 1,3 milijarde. Od tega jih je le približno tretjina domačih govorcev. Ko govorimo isti jezik, se razumemo med seboj, in se zavedamo, koliko imamo skupnega. Potem se svet navsezadnje niti ne zdi tako velik.

How are you?

Hello!

Thank you!

yes

no

- 1 one
- 2 two
- 3 three
- 4 four
- 5 five
- 6 six
- 7 seven
- 8 eight
- 9 nine
- 10 ten

🔊🔊🔊 Listen to the sound of these words

Photo: London eye and Big Ben, United Kingdom



FY FRYSK

👤👤👤 500 000

Hoe giet it
mei dy?

Hoi!

Tank!

ja

nee

Frizijščina je verjetno angleščini najbolj podoben živi jezik. "De sinne is waarm en it ljocht fan de sinneskyn fielt noflik mei de sêfte wyn." Ste razvozlali? Tule je angleška različica: "The sun is warm and the light from the sun-shining feels good with the soft wind."

- 1 ien
- 2 twa
- 3 trije
- 4 fjouwer
- 5 fiif
- 6 seis
- 7 sân
- 8 acht
- 9 njoggen
- 10 tsien

êé

ûú

â

ô

Harkje nei it lûd fan dizze wurden >>>

Photo: Ljouwert, Netherlands



SLOVENŠČINA SL

888 2500 000

Kako si?

Živjo!

Hvala!

2 osebi sta v slovenščini prav posebni! Ne samo, da imate edninsko obliko (za 1 osebo) in množinsko obliko (za več ljudi), ampak tudi obliko za točno 2 osebi! Torej, če želite reči "jaz in ti", bi lahko rekli "midva" (dva moška ali en moški in ena ženska) ali "midve/medve" (dve ženski). Ko govorimo o številih ... na naslednji strani vam želim pokazati jezik z zanimivim sistemom štetja ...

- 1 ena
- 2 dve
- 3 tri
- 4 štiri
- 5 pet
- 6 šest
- 7 sedem
- 8 osem
- 9 devet
- 10 deset

da

ne

č

ž

š



Prisluhnite zvoku teh besed

Photo: Triglav National Park, Slovenia

FR FRANÇAIS

👤👤👤 76 800 000

oui

non



Ça va ?

Bonjour !

Merci !

ùûü

àâä

ôö

æ

îï

ÿ

éèêë

ç

œ

Ali ste vedeli, da ima francoščina drugačen način štetja med 70 in 99? Torej za število 75 dobesedno rečete "60 plus 15". Poleg tega za število 80 rečete "4 krat 20"! 96 je torej »4 krat 20 plus 16«. Francoski govorniki morajo biti dobri matematiki! Francoščina velja tudi za enega najlepših jezikov, skupaj z ... uganete katerim?

- 1 un
- 2 deux
- 3 trois
- 4 quatre
- 5 cinq
- 6 six
- 7 sept
- 8 huit
- 9 neuf
- 10 dix

Écoutez le son de ces mots >>>>

Photo: Dune du Pilat, France



УКРАЇНСЬКА МОВА UK

👤👤👤 35 000 000

Як справи?

Привіт!

Дякую!

так

ні

Ogledalce, ogledale na steni povej, kateri najlepši je jezik od vseh? Na to vprašanje ni preprostega odgovora in vsak ima svojega najljubšega. Na jezikovnem lepotnem tekmovanju leta 1934 v Parizu je ukrajinščina zasedla tretje mesto, takoj za francoščino in perzijsčino. Ne poznam nobenega novejšega jezikovnega lepotnega tekmovanja!

Є

Й

Щ

її

Г

Ь

Ю

Я



<<< Прослушайте звучання цих слів

Photo: Love tunnel created from trees along the railway in Klevan, Ukraine

- 1 один
- 2 два
- 3 три
- 4 чотири
- 5 п'ять
- 6 шість
- 7 сім
- 8 вісім
- 9 дев'ять
- 10 десять

CA CATALÀ

👤👤👤 10 000 000

Če želite v katalonščini povedati, da je na vaš rojstni dan prišlo le nekaj prijateljev (kar se vam, upam, nikoli ne zgodi!), lahko rečete samo »*quatre gats*« ali »*štiri mačke*« in vse bo jasno. Zato, preden se pritožite nad svojo neuspelo zabavo, ne pozabite reči "Gràcies!" (hvala) štirim mačkam, ki so se pojavile!

Com estàs?

Hola!

Gràcies!

- 1 un
- 2 dos
- 3 tres
- 4 quatre
- 5 cinc
- 6 sis
- 7 set
- 8 vuit
- 9 nou
- 10 deu

ç

h

úü

à

éè

íï

óò

sí

no

Escolta el so d'aquestes paraules >>>

Photo: Park Guell in Barcelona, Spain



TÜRKÇE TR

👤👤👤 75 700 000

Turščina je jezik brez spola! Obstaja ena sama beseda za "on", "ona" in "ono", oziroma v resnici samo ena črka - "o". Tako je možno osebo opisati v turščini, ne da bi navedli, ali gre za fanta ali dekle. Pojdite na naslednjo stran in si oglejte, kateri jezik si to lastnost deli s turščino ...

Nasılsın?

Merhaba!

Teşekkür ederim!

evet

hayır

- 1 bir
- 2 iki
- 3 üç
- 4 dört
- 5 beş
- 6 altı
- 7 yedi
- 8 sekiz
- 9 dokuz
- 10 on



<<< Bu sözcüklerin sesini dinle

Photo: Cappadocia, Turkey

ç

ğ

ö

ş

ü

ı

AS AZƏRBAYCAN DILI

888 23 000 000

Tudi azerščina uporablja "o" za njega, njo in ono, a to ni edino, kar imata turščina in azerščina skupnega. Besede kot sta »z« ali »za«, ne stojijo pred samostalnikom, ampak za njim: zato bi bilo v azerščini »z moja mamo« »anam ilə« ali dobesedno »moja mama z«. Druga posebnost je, da ko se azerščina piše v latinici ali cirilici, se piše od leve proti desni, ko se piše v arabski pisavi, se piše od desne proti levi.

ı

ö

ü

ç

ə

ğ

ş

Necəsən?

Salam!

Təşəkkür edirəm!

bəli

xeyr

- 1 bir
- 2 iki
- 3 üç
- 4 dörd
- 5 beş
- 6 altı
- 7 yeddi
- 8 səkkiz
- 9 doqquz
- 10 on

Bu sözlərin səsini dinləyin >>>



EUSKARA EU

👤👤👤 750 000

Na splošno jeziki pripadajo jezikovnim družinam in si z drugimi jeziki delijo številne značilnosti, a baskovščina je pri tem izjema. Velja za enega najstarejših evropskih jezikov in njegov izvor ostaja skrivnost. Torej, če se želite pridružiti ekskluzivnemu klubu in postati »euskalduna« (baskovski govorec), poskusite ta jezik!

bai

ez

Zer moduz?

Kaixo!

Eskerrik asko!

ü

ñ

é

ç

- 1 bat
- 2 bi
- 3 hiru
- 4 lau
- 5 bost
- 6 sei
- 7 zazpi
- 8 zortzi
- 9 bederatzi
- 10 hamar



←←← Entzun hitz hauen soinua

Photo: Guggenheim Museum, Bilbao, Spain (Rudy Mareel | Shutterstock.com)

MT MALTI

👤👤👤 520 000

Kif int?

Bongu!

Grazzi!

Malteščina je glede na število govorcev najmanjši uradni jezik EU. Sliši se podobno kot feničanski jezik, ki so ga govorili na območjih okoli starodavnega Sredozemlja pred 3000 leti. Malteščina je edini jezik v Evropi, ki pripada afroazijski jezikovni družini, in tudi edini jezik iz te družine, ki uporablja latinico. Pojdite na naslednjo stran in pokazala vam bom precej odmaknjen jezik ...

- 1 wieħed
- 2 tnejn
- 3 tlieta
- 4 erbgħa
- 5 ħamsa
- 6 sitta
- 7 sebgħa
- 8 tmienja
- 9 disgħa
- 10 għaxra

iva

le

ċ

ħ

ġ

ż

Isma' l-ħoss ta' dawn il-kelmiet >>>>

Photo: Typical street in Ir-Rabat, Malta



ÍSLENSKA IS

👤👤👤 314 000

Islandija nima bližnjih sosednjih držav in jezik, ki so ga Vikingi prinesli v 9. in 10. stoletju, se skozi stoletja, kot si lahko predstavljate, ni tako spremenil. Islandščina se izogiba uporabi tujk in raje tvori nove besede iz starih vikinških besed. Tako je beseda za računalnik "tölva" oblikovana iz starih besed "tala" (število) in "völva" (prerokinja).

Hæ!

Hvernig hefurðu það?

Þakka þér fyrir!

ð

í

á

þ

æ

ý

ö ó

ú

é

- 1 einn
- 2 tveir
- 3 þrír
- 4 fjórir
- 5 fimm
- 6 sex
- 7 sjö
- 8 átta
- 9 níu
- 10 tíu

já

nei



<<< Hlustaðu á þessi orð

Photo: Goðafoss waterfall, Iceland

ET EESTI KEEL

👤👤👤 1 100 000

Estonščina obožuje samoglasnike! Vloga samoglasnikov v estonščini je med vsemi evropskimi jeziki ena pomembnejših. Obstaja veliko besed, kot so "Jäääär" (rob ledu), "Töö-öö" (delovna noč) ali "Õueiaääre" (rob ograje, ki obdaja dvorišče). Zdaj pa naj vam pokažem jezik, ki lahko sestavi celoten stavek, ki vsebuje samo samoglasnike ...

õ ä ö ü

Tere!

Kuidas sul läheb?

Aitäh!

jah

ei

- 1 üks
- 2 kaks
- 3 kolm
- 4 neli
- 5 viis
- 6 kuus
- 7 seitse
- 8 kaheksa
- 9 üheksa
- 10 kümme

Kuula nende sõnade kõla >>>

Photo: Kitesurfing in Viimsi, Estonia



LIMBA ROMÂNĂ RO

👤👤👤 26 000 000

Romunščina ima tudi zelo rada samoglasnike. Romunščina lahko celo sestavi smiseln stavek, sestavljen samo iz samoglasnikov: "Oaia aia e a ei, eu i-o iau" pomeni "Ta ovca je njena, jaz jo vzamem." Zdi pa se, da se nekateri jeziki poskušajo popolnoma izogniti samoglasnikom...

Ce faci?

Bună ziua!

Mulțumesc!

- 1 unu
- 2 doi
- 3 trei
- 4 patru
- 5 cinci
- 6 șase
- 7 șapte
- 8 opt
- 9 nouă
- 10 zece

da

nu

î

ț

ș

ăâ



<<< Ascultă cum sună aceste cuvinte

Photo: Corvin Castle, Romania

CS ČEŠTINA

👤👤👤 14 000 000

Dobrý
den!

Jak se
máš?

Děkuji!

ano

ne

ě

č

d'

í

ó

ř

ú

á

ž

ý

ť

š

ň

Če niste navdušeni nad samoglasniki, je morda češčina jezik za vas! Češčina obožuje soglasnike. Besede, sestavljene samo iz soglasnikov, kot so krk (vrat), prst (prst) ali smrk (bor), so zelo pogoste. Poskusite izgovoriti ta češki lomilec jezika: »Chrt pln skvrn zdrhl z Brd«, kar pomeni »Hrt, ves grd, zdirkal z Brd«. To ljubezen do soglasnikov deli tudi soseda - uganete katera?

- 1 jedna
- 2 dvě
- 3 tři
- 4 čtyři
- 5 pět
- 6 šest
- 7 sedm
- 8 osm
- 9 devět
- 10 deset

Poslechni si, jak znějí tato slova >>>



SLOVENČINA SK

👤👤👤 5 200 000

Ako sa máš?

Ahoj!

Ďakujem!

áno

nie

Ja, tudi slovaščina ima rada soglasnike! Mnoge slovaške besede so v celoti ali večinoma sestavljene iz soglasnikov, na primer besede vr̂b (vrba), štvrt' (četrtna) ali smrt' (smrt). Slovaščina velja tudi za jezik, ki ga govorniki drugih slovanskih jezikov najlažje razumejo. Pomaknite se na naslednjo stran in odkrijte precej ekonomičen jezik...

- 1 jeden
- 2 dva
- 3 tri
- 4 štyri
- 5 päť
- 6 šest'
- 7 sedem
- 8 osem
- 9 deväť
- 10 desať



<<< Vypočujte si zvuk týchto slov

Photo: High Tatras, Slovak Republic



FI SUOMI

👤👤👤 5 800 000

kyllä

ei

Finščina je eden redkih nacionalnih jezikov v Evropi, ki ni indoevropski. Pripada isti družini kot estonščina in madžarščina. V finščini lahko z eno besedo poveš veliko stvari. Tako je istun "sedim", istahaisin "sedel bi nekaj časa", istahdan "sedel bom nekaj časa" in istahtaisinkohan "sprašujem se, če naj sedem za nekaj časa".

Mitä kuuluu?

Hei!

Kiitos!

- 1 yksi
- 2 kaksi
- 3 kolme
- 4 neljä
- 5 viisi
- 6 kuusi
- 7 seitsemän
- 8 kahdeksan
- 9 yhdeksän
- 10 kymmenen

ö

ää

Kuuntele nämä sanat >>>

Photo: Dog Sledding in Lapland, Finland



- 1 in
- 2 dus
- 3 trais
- 4 quatter
- 5 tschintg
- 6 sis
- 7 set
- 8 otg
- 9 nov
- 10 diesch

gea na

RUMANTSCH RM

👤👤👤 60 000

Retoromanščina je najmanj znana od štirih uradnih jezikov Švice. Njena zgodovina se začne pred Kristusovim rojstvom: latinščina Rimljanov, ki so osvojili območje med Retijskimi Alpami in Donavo, se je pomešala z jeziki lokalnega prebivalstva. Iz te mešanice se je postopoma razvila retoromanščina - in ta se še danes spreminja!



Co vai?
Chau!
Grazia!

è é

<<< Taidla co ch'ils plets tunan

Photo: Mountain view, Grisons, Switzerland



CY CYMRAEG

👤👤👤 1 000 000

ie

na

Sut wyt ti?

Shwmae!

Diolch!

ŵ

ê

ô

â

ŷ

î

û

Najdaljše krajevno ime v Evropi in drugo najdaljše na svetu je valižanski "Llanfairpwllgwyngyllgogerychwyrndrobwllllantysiliogogoch". Pomeni približno »cerkev svete Marije v votlini bele leske pri vrtnčastih brzicah in cerkev sv. Tysilia pri rdeči jami! Obrnite stran in odkrijte jezik, ki se po dolžini besed lahko kosa z valižanskimi krajevnimi imeni ...

- 1 un
- 2 dau
- 3 tri
- 4 pedwar
- 5 pump
- 6 chwech
- 7 saith
- 8 wyth
- 9 naw
- 10 deg

LLANFAIRPWLLGWYNGYLLGOGERYCHWYRNDROBWL LANTYSILIOGOGOCH

Llan-vire-pooll-guin-gill-go-ger-u-queern-drob-ooll-llandus-ilio-gogo-goch

Listen to the sound of these words >>>



Photo: Train station in Llanfairpwllgwyngyllgogerychwyrndrobwlllantysiliogogogoch, Wales, UK

Nemščina je eden od jezikov z najdaljšimi besedami. Če želite opisati stvari, preprosto združite različne besede, da postanejo nova beseda. Tako bi bila beseda za kvalifikacijsko tekmo za svetovno prvenstvo v nogometu „Fußballweltmeisterschaftsqualifikationsspiel“. Nekatere so lahko nekoliko nejasne, če ne veste, katere besede so bile združene, kot na primer »Urinsekten«, a poskusite jo razvozlati.

ja

nein

DEUTSCH DE

👤👤👤 95 000 000



ü

ö

ä

ß

◀◀◀ Hör dir an, wie diese Wörter klingen

Photo: Island Sylt, Germany

Wie geht's?

Hallo!

Danke!

- 1 eins
- 2 zwei
- 3 drei
- 4 vier
- 5 fünf
- 6 sechs
- 7 sieben
- 8 acht
- 9 neun
- 10 zehn

HR HRVATSKI

👤👤👤 5 600 000

Kako si?

Bok!

Hvala!

Skupaj s srbščino in bosanščino je hrvaščina eden izmed južnoslovanskih jezikov, ki imajo marsikaj skupnega. Ti jeziki so si tako podobni, da se njihovi govornici zlahka razumejo med seboj. Najkrajše hrvaške besede so sestavljene iz samo ene črke - a (vendar, in), o (približno), u (v), i (in), s (z, od) ali k (do).

- 1 jedan
- 2 dva
- 3 tri
- 4 četiri
- 5 pet
- 6 šest
- 7 sedam
- 8 osam
- 9 devet
- 10 deset

da

ne

č

ć

ž

š

đ

Poslušaj kako zvuče ove riječi >>>>

Photo: National park Plitvice, Croatia



BOSANSKI BS

👤👤👤 3 000 000

Bosanščina je zelo podoba hrvaščini in srbščini, vendar ima močno povezavo s turščino: približno 400 let je bila Bosna del Osmanskega cesarstva in je zato iz turščine prevzela številne besede, na primer "minđuše" (uhani), "bujrum" "(izvolite) ali „avlija“ (notranje dvorišče).

Kako si?

Ćao!

Hvala!

- 1 jedan
- 2 dva
- 3 tri
- 4 četiri
- 5 pet
- 6 šest
- 7 sedam
- 8 osam
- 9 devet
- 10 deset

da

ne

č

ž

ć

đ

š

<<< Poslušaj kako zvuče ove riječi

Photo: Old Bridge in Mostar, Bosnia and Herzegovina

SR СРПСКИ

👤👤👤 12 000 000

Srbščina je eden redkih evropskih jezikov, ki uporablja tako cirilico kot latinico. Govorci srbskega jezika lahko enako dobro uporabljajo obe pisavi. Med slovanskimi jeziki srbščina uporablja eno najkrajših ciriličnih abeced: vsebuje 30 črk. Ko govorimo o abecedah ... Naj vam pokažem jezik z zelo edinstveno abecedo ...

ђ

љ

и

ј

њ

ћ

џ

да

не

Како си?

Здраво!

Хвала!

- 1 један
- 2 два
- 3 три
- 4 четири
- 5 пет
- 6 шест
- 7 седам
- 8 осам
- 9 девет
- 10 десет

Послушај како звуче ове речи >>>

Photo: Meanders of the Uvac River, Serbia



ՀԱՅԵՐԵՆ ՀԿ

👤 6 700 000

Ունց ես:

Ողջույն:

Շնորհակալություն:

Armenščina uporablja abecedo, ki je precej edinstvena v primerjavi z drugimi evropskimi jeziki. Nastala je pred približno 2400 leti. Ker so Armenci zelo ponosni na svojo abecedo, so celo postavili spomenik svojim edinstvenim črkam. Armenija oktobra praznuje svoj poseben dan jezika, dan svetih prevajalcev.

այո

ոչ

ա բ գ դ ե զ է ը թ ժ ի լ խ ծ կ հ ձ ղ ճ մ

յ ն շ ո չ պ ջ ռ ս վ տ ը ր ց ու փ ք և օ ֆ

<<< Լսեք այս բառերը

Photo: Armenian Alphabet Monument (Arty Om | Shutterstock.com)

- 1 մեկ
- 2 երկու
- 3 երեք
- 4 չորս
- 5 հինգ
- 6 վեց
- 7 յոթ
- 8 ութ
- 9 ինը
- 10 տասը



ROM ROMANI ČHIB

☺☺☺ 3 500 000

Sar san?

Lašo d'ës!

Najis tuke!

va

na

Do nedavnega se je romščina prenašala iz generacije v generacijo ustno, zato ni splošno sprejete pisnega standarda. Posamezne različice romščine so napisane z abecedami, ki pogosto temeljijo na prevladujočem jeziku okolice, v kateri živi romska skupnost. Danes pa je v romščini mogoče brati politična besedila, časopise in celo Shakespeara!

- 1 jekh
- 2 duj
- 3 trin
- 4 štar
- 5 panž
- 6 šov
- 7 efa
- 8 oxto
- 9 iña
- 10 deš

Ašun kadala svaturja >>>>

Photo: Romani dance



LËTZEBUERGESH LB

☺☺☺ 600 000

Wéi geet
et?

Moien!

Merci!

Luksemburščina je pisno obliko dobila pred kratkim. Tradicionalno je bila luksemburščina redko pisana, zato ni bilo uradnih pravopisnih in slovničnih pravil, dokler jih vlada ni določila pred približno 40 leti, leta 1984. Kaj pa znakovni jeziki, jih lahko zapišemo? Pojdi na naslednjo stran, če želiš izvedeti.

jo

neen

ä

ëé

<<< Lauschter wéi dës Wierder kléngen

Photo: Péitruess Skatepark, Luxembourg (degetzica | Shutterstock.com)



- 1 eent
- 2 zwee
- 3 dräi
- 4 véier
- 5 fënnef
- 6 sechs
- 7 siwen
- 8 aacht
- 9 néng
- 10 zéng



INTERNATIONAL SIGN LANGUAGE

Mednarodni znakovni jezik se pogosto uporablja med uporabniki znakovnega jezika iz različnih držav, ki nimajo skupnega jezika - kot že ime pove, je to mednarodni jezik. Zapiše se lahko na več načinov. Na primer, nekateri simboli se uporabljajo za opis oblike roke in gibanja znaka ter mimike. Ko se že toliko pogovarjamo o abecedah ...



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10

ΕΛΛΗΝΙΚΑ EL

👤👤👤 13 500 000

Beseda "abeceda" izhaja iz prvih dveh črk grške abecede: "alfa" in "beta". Grki trenutno pišejo od leve proti desni, tako kot drugi evropski jeziki, vendar ni bilo vedno tako. Na začetku se je lahko pisalo od desne proti levi in celo v izmeničnih smereh v vsaki vrstici. Na naslednji strani vam bom pokazala zabavno navado grških sosedov ...

ναι

όχι

Πώς είσαι;

Γεια!

Ευχαριστώ!

α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν

ξ ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω

- 1 ένα
- 2 δύο
- 3 τρία
- 4 τέσσερα
- 5 πέντε
- 6 έξι
- 7 επτά
- 8 οχτώ
- 9 εννιά
- 10 δέκα

⏪⏪ ⏪ Άκουσε τον ήχο αυτών των λέξεων

Photo: Colourful street in Oia, Greece

SQ SHQIP

👤👤👤 7 500 000

Si jeni?

Përshëndetje!

Faleminderit!

po

jo

Ç

ë

32

Ko Albanci odkimavajo, to ne pomeni "ne", ampak ravno nasprotno: "prav, se strinjam, poslušam". Nasprotno pa prikimavanje z glavo gor in dol ne pomeni "da". Pomeni "oprosti, bojim se, da ne" in zdi se, da prinaša slabe novice. Zato bodite še posebej previdni pri kimanju z glavo v Albaniji - morda ste se pravkar strinjali z nečim, česar niste mislili!

- 1 një
- 2 dy
- 3 tre
- 4 katër
- 5 pesë
- 6 gjashtë
- 7 shtatë
- 8 tetë
- 9 nëntë
- 10 dhjetë

Dëgjoni tingullin e këtyre fjalëve >>>

Photo: Beach cafe in Ksamil, Albania



БЪЛГАРСКИ BG

👤👤👤 8 000 000

Bolgari tudi prikimavajo za "ne" in zmajujejo z glavo za "da". Druga nenavadna značilnost bolgarščine je, da je eden redkih slovanskih jezikov brez sklonov. Zato naj bi se je dalo naučiti lažje kot češčine, ki ima 7 sklonov! Bolgarščina to lastnost deli le z makedonščino.

Как си?

Здравей!

Благодаря!

- 1 едно
- 2 две
- 3 три
- 4 четири
- 5 пет
- 6 шест
- 7 седем
- 8 осем
- 9 девет
- 10 десет



<<< Чуйте как звучат тези думи

Photo: Rila Monastery, Bulgaria

ИЙ

Щ

Ю

Ъ

Я

Ь

да

не

МК МАКЕДОНСКИ

👤👤👤 3 500 000

Како си?

Здраво!

Благодарам!

Svoje reakcije ponavadi izražamo s kratkimi frazami ali besedami, ki nimajo posebnega pomena. Makedonci imajo za to poseben način - z "Lele". "Lele" lahko pomeni "O moj bog!" ali "O, čudovito!" in lahko dodate toliko "lele"-jev, kolikor želite. Tako bi lahko rekli "Lele lele lele! Kako lep pes!" Pojdite na naslednjo stran in odkrijte jezik brez "da" in "ne" ...

- 1 еден
- 2 два
- 3 три
- 4 четири
- 5 пет
- 6 шест
- 7 седум
- 8 осум
- 9 девет
- 10 десет

да

не

Ѓ
И
С
Ј
Љ
Њ
Џ
Ќ

Слушнете како звучат овие зборови >>>>

Photo: Church of St. John at Kaneo, North Macedonia



GAEILGE GA

👤👤👤 170 000

Irščina nima besed za "da" ali "ne". Za odgovor na vprašanje uporablja glagolska oblika. Torej bi bil odgovor na vprašanje "Ali so prodali hišo?" "so prodali" ali "niso prodali". Ali v irščini: "Ar dhíol siad an learn? Dhíol. Níor dhíol." Čeprav irščina nima besed za "da" in "ne", ima veliko edinstvenih besed, tako kot jezik na naslednji strani ...

Dia dhuit!

Conas atá tú?

Go raibh maith agat!

ú

ó

á

í

é



◀◀◀ Éist le fuaim na bhfocal seo

Photo: Cliffs of Moher, Ireland

- 1 A hAon
- 2 A Dó
- 3 A Trí
- 4 A Ceathair
- 5 A Cúig
- 6 A Sé
- 7 A Seacht
- 8 A hOcht
- 9 A Naoi
- 10 A Deich

HU MAGYAR

👤👤👤 13 000 000

Szia!

Hogy vagy?

Köszönöm!

igen

nem

óöö

í

úüü

é

á

Madžarščina je zaradi 18 slovnčnih sklonov in številnih zapletenih pravil eden najtežjih jezikov za učenje. Je pa vredno truda, saj zelo dobro ujame posebne trenutke z eno samo besedo. "Aranyhíd" je dobesedno "zlata most", pomeni pa bleščeč odsev sonca na površini vode.

- 1 egy
- 2 kettő
- 3 három
- 4 négy
- 5 öt
- 6 hat
- 7 hét
- 8 nyolc
- 9 kilenc
- 10 tíz

Hallgasd meg, hogy hangzanak ezek a szavak >>>

Photo: Balaton Lake, Hungary



NEDERLANDS NL

👤👤👤 24 000 000

ja

nee

Nizozemščina ima prav posebno besedo: "gezellige". To je ena najpogosteje uporabljenih nizozemskih besed in glede na kontekst se lahko prevede kot občutek prijetnosti, zabave ali prijetnega vzdušja. Lahko kaže tudi na občutek pripadnosti, čas, preživeti z ljubljenimi ali obisk prijatelja po dolgem času. Na primer: »preživeli smo gezellig večer, se igrali in zabavali ...«.

Hoe gaat het ermee?

Hallo!

Dankjewel!

<<< Luister naar de klanken van deze woorden

Photo: Tulips and windmills in Zaanse Schans, Netherlands



- 1 een
- 2 twee
- 3 drie
- 4 vier
- 5 vijf
- 6 zes
- 7 zev
- 8 acht
- 9 negen
- 10 tien

LT LIETUVIŲ KALBA

👤👤👤 3 000 000

taip

ne

Litovščina je eden najstarejših govorenih jezikov na svetu in ima celo besede, podobne starodavnemu sanskrtu, na primer "vyras" (človek), "šuo" (pes), "avis" (ovca). To pomeni, da lahko Litovci med poslušanjem tega indijskega jezika prepoznajo nekatere besede. Postajam lačna, gremo jest?

Kaip sekasi?

Labas!

Ačiū!

- 1 vienas
- 2 du
- 3 trys
- 4 keturi
- 5 penki
- 6 šeši
- 7 septyni
- 8 aštuoni
- 9 devyni
- 10 dešimt

ųū č ž š a i è

Pasiklausykite šių žodžių >>>

Photo: Trakai Island Castle, Lithuania



ITALIANO IT

888 67 000 000

V deželi pic, testenin in sira ni presenetljivo, če nekdo dobi "abbiocco". V slovenščini nimamo natančne ustreznice, vendar se abbiocco (izgovorjen kot "ab-byok-ko") nanaša na občutek, ki ga dobite po zaužitju velike količine hrane. Obrnite na naslednjo stran in odkrijte še eno edinstveno besedo, povezano s hrano...

Come stai?

Ciao!

Grazie!

- 1 uno
- 2 due
- 3 tre
- 4 quattro
- 5 cinque
- 6 sei
- 7 sette
- 8 otto
- 9 nove
- 10 dieci

sì

no

èé

à

ù

ì

òó

<<< Ascolta il suono di queste parole

Photo: Riomaggiore, Italy



KA

ქართული

👤👤👤 3 700 000



როგორ ხარ?

გამარჯობა!

მადლობა!

დიახ

არა

Gruzijska beseda "shemo-metchama" pomeni jesti, ker je hrana tako dobrega okusa, ceprav ste siti. Priblizno se prevede kot "po naključu sem pojedel vse skupaj". Gruzijščina ima tudi eno najbolj impresivnih pisav na svetu. Na naslednji strani vam bom pokazala besedo za količino, ki bi si jo vsi želeli včasih opisati.

- 1 ერთი
- 2 ორი
- 3 სამი
- 4 ოთხი
- 5 ხუთი
- 6 ექვსი
- 7 შვიდი
- 8 რვა
- 9 ცხრა
- 10 ათი

ა ბ გ დ ე ვ ზ თ ი კ ლ მ ნ ო პ ჟ

რ ს ტ უ ფ ქ ღ ყ შ ჩ ც ძ წ ჭ ხ ჯ ჰ

მოუსმინეთ სიტყვების ელვადობას >>>



SVENSKA SV

👤👤👤 10 000 000

Švedščina je izumila popolno besedo za izražanje ravnovesja, ki pomeni »ne premalo, ne preveč, ampak ravno prav« ali v švedščini »lagom«. Tako lahko lepo poveste, da ste pravkar pojedli lagom! Veliko smo se pogovarjali o edinstvenih besedah, zato si oglejmo tudi nekaj edinstvenih izrazov ...

Hur mår du?

Hej!

Tack så mycket!

ää

ö

- | | |
|----|------|
| 1 | ett |
| 2 | två |
| 3 | tre |
| 4 | fyra |
| 5 | fem |
| 6 | sex |
| 7 | sju |
| 8 | åtta |
| 9 | nio |
| 10 | tio |

ja

nej



←←← Lyssna på ljuden för dessa ord

Photo: Frozen lake in Upplands Vasby, Sweden (Per-Boge | Shutterstock.com)

PL POLSKI

👤👤👤 45 000 000

Jak się
masz?

Cześć!

Dziękuję!



Poljščina ima veliko zabavnih idiomov. Če bi na primer v poljščini rekli "Nie mój cyrk, nie moje małpy", bi to dobesedno pomenilo "Ne moj cirkus, ne moje opice", vendar stavek nima nobene zveze z opicami, ampak pomeni "To ni moj problem." Obstaja še en jezik, ki na zabaven način pove nekaj podobnega ...

- 1 jeden
- 2 dwa
- 3 trzy
- 4 cztery
- 5 pięć
- 6 sześć
- 7 siedem
- 8 osiem
- 9 dziewięć
- 10 dziesięć

tak

nie

ć

ą

ł

ę

ń

ś

źż

ó

Posłuchaj brzmienia tych słów >>>>

Photo: The Crooked Forest near Gryfino, Poland



“Der er ingen ko på isen” je v danščini “Ni krave na ledu”, njen dejanski pomen pa je “Ni problema”. Če torej na ledu ne vidite nobene krave, bi morale biti vse v redu. Kot ste verjetno opazili, mnogi jeziki v idiomih radi uporabljajo živali.

Hvordan går det?

Hej!

Tak!

DANSK DA

👤👤👤 6 000 000

- 1 en/et
- 2 to
- 3 tre
- 4 fire
- 5 fem
- 6 seks
- 7 syv
- 8 otte
- 9 ni
- 10 ti

æ

å

ø



ja

nej



<<< Lyt til lyden af disse ord

Photo: Tivoli in Copenhagen, Denmark

PT PORTUGUÊS

👤👤👤 250 000 000

Como
estás?

Olá!

Obrigado/a!

Morda se vam portugálščina ne zdi svetovni jezik. A govori jo celotna Brazilija, kar pomeni več kot 220 milijonov domačih govorcev. Je sedmi najbolj govorjeni jezik na svetu. Govorci portugálščine na splošno razumejo španščino, galicijsčino in italijanščino, saj so si ti jeziki zelo podobni. Ko že govorimo o galicijsčini ...

á à â ã

ú ü

ç

ó ô õ

é ê

í

sim

não

- 1 um
- 2 dois
- 3 três
- 4 quatro
- 5 cinco
- 6 seis
- 7 sete
- 8 oito
- 9 nove
- 10 dez

Ouçá o som destas palavras >>>



GALEGO GL

👤👤👤 2 400 000

V galicijsčini je med 60 in 100 besed, ki se nanašajo na različne vrste dežja. Če ste bili v Galiciji, boste vedeli zakaj. Na primer, "babuña" se nanaša na dež, ki zveni kot majhen otrok, "torbón" na dež z grmenjem in bliskanjem in "ballón" na močan, vendar kratkotrajen dež, ki traja več dni...

Como estás?

Ola!

Grazas!

si

non

ó

íï

á

é

ñ

- 1 un
- 2 dous
- 3 tres
- 4 catro
- 5 cinco
- 6 seis
- 7 sete
- 8 oito
- 9 nove
- 10 dez

🔊🔊🔊 Escoita o son destas palabras

Photo: As Catedrais Beach, Spain

LV LATVIEŠU VALODA

☺☺☺ 1 750 000

Latvijci radi pojejo. "Daine" so latvijske ljudske pesmi, ki vsebujejo staro latvijsko modrost. "Daine", ki so nastale pred več kot tisoč leti, so ohranjene v ustni obliki. Bile so del praznovanj (kot jekresovanje na sliki), vsakodnevnega dela, razmišljanj o življenju. Obstaja več kot 1,2 milijona "dain".

jā

nē

Kā tev iet?

Sveiki!

Paldies!

- 1 viens
- 2 divi
- 3 trīs
- 4 četri
- 5 pieci
- 6 seši
- 7 septiņi
- 8 astoņi
- 9 deviņi
- 10 desmit

ū

č

š

!

ā

ī

ž

ģ

ķ

ē

ņ

Klausies, kā skan šie vārdi >>>



NORSK NO

👤👤👤 5 320 000

Norveščina ima veliko besed, ki imajo 'ogromen' vpliv na druge, bolj razširjene jezike. Kdo še ni slišal za "trola"? Če so za vas troli nekoliko strašljivi (tudi zame!), potem pomislite raje na lepe norveške "fjorde" in če ti vzbudijo željo po potovanju, ne pozabite na angleško besedo "egg" (jajce), ki je prav tako norveškega izvora.

ja

nei

- 1 én
- 2 to
- 3 tre
- 4 fire
- 5 fem
- 6 seks
- 7 syv
- 8 åtte
- 9 ni
- 10 ti

Hvordan går det?

Hei!

Takk!

å

æ

ø

◀◀◀ Lytt til lyden av disse ordene

Photo: Reindeers in Tromsø, Norway



SE SÁMEGIELLA

👤👤👤 30 000

Severna samijščina je eden od samijskih jezikov. Govorijo jo v severnoevropskih državah, zato ni čudno, da ima veliko besed za opis različnih vrst snega in ledu. Na primer, "čahki" je trda snežna kepa, ki se meče pri resnem kepanju, "vahca" je nov ali nesprijet sneg, "soavli" pa je na pol stopljen sneg.

jua

a-a

Mo dat manná?

Bures!

Giitu!

- 1 okta
- 2 guokte
- 3 golbma
- 4 njeallje
- 5 vihtta
- 6 guhtta
- 7 čieža
- 8 gávccci
- 9 ovccci
- 10 logi

đ

ŋ

ṭ

á

ž

č

š

Guldal dáid sániid >>>>

Photo: Aurora borealis, Norway



Ruščina ima edinstveno besedo, ki opisuje plast ledu, ki se usede, nato po dvigu temperatur stopi in nato spet zmrzne: Гололедица (gololedica), ki se grobo prevede kot gola plast ledu. Ali ste vedeli, da je v Evropi dvakrat toliko domačih govorcev ruščine kot angleščine?

РУССКИЙ RU

👤👤👤 150 000 000

да

нет

Как дела?

Привет!

Спасибо!

- 1 один
- 2 два
- 3 три
- 4 четыре
- 5 пять
- 6 шесть
- 7 семь
- 8 восемь
- 9 девять
- 10 десять



⏪⏪⏪ Послушайте, как звучат эти слова

Photo: Swimming in an ice hole, Russia



ES ESPAÑOL

👤👤👤 489 000 000

¡Hola!

¿Cómo
estás?

¡Gracias!

sí

no

V španščini obstaja izraz "¡el mundo es un pañuelo!" (svet je robec), ki kaže na naše presenečenje, ko nekoga slučajno srečamo na nepričakovanem mestu, s čimer izrazimo, da je svet veliko manjši, kot smo si v resnici mislili. In ali ni ravno to tisto, kar naj bi bilo učenje jezika in spoznavanje drugih kultur? Španščina je resnično svetovni jezik, saj je uradni jezik v 20 državah. - ¡Olé!

- 1 uno
- 2 dos
- 3 tres
- 4 cuatro
- 5 cinco
- 6 seis
- 7 siete
- 8 ocho
- 9 nueve
- 10 diez

á

ñ

é

úü

í

ó

Escucha cómo se pronuncian estas palabras >>>>



LARINO JEZIKOVNO POPOTOVANJE PO EVROPI

EDL.ECML.AT/LANGUAGEJOURNEY

*To so vsi jeziki z našega
popotovanja po Evropi,
vendar je v Evropi in po
svetu še veliko več jezikov!*

baskovščina

AFROAZIJSKI
350 000 000

SEMITSKI
malteščina

KARTVELSKI
5 000 000

gruzijščina

albanščina
grščina

INDOEVROPSKI
3 200 000 000

BALTSKI
latvijščina
litovščina

BALTSKO-SLOVANSKI
GERMANSKI
ROMANSKI

ZAHODNOGERMANSKI

angleščina
frizijščina
luksemburščina
nizozemščina
nemščina

SEVERNOGERMANSKI

danščina
islandščina
norveščina
švedščina

ZAHODNOSLOVANSKI

češčina
poljščina
slovaščina

VZHODNOSLOVANSKI

beloruščina
ruščina
ukrajinjščina

VZHODNOROMANSKI

italijanščina
romunščina

JUŽNOSLOVANSKI

bosanščina
bolgarščina
hrvaščina
makedonščina
srbščina
slovenščina

ZAHODNOROMANSKI

francoščina
galicijščina
katalonščina
portugalščina
retoromanščina
španščina

KELTSKI
irščina
valižanščina

armenščina
romščina

FINSKI
estonsščina
finščina
severna samijščina
UGRSKI
madžarščina

URALSKI
25 000 000

ALTAJSKI
210 000 000

TURŠKI
azerščina
turščina

edl.ecml.at/languagejourney

BE EN FY SL FR UK

CA TR AS EU MT IS

ET RO CS SK FI RM

CY DE HR BS SR HY

ROM LB  EL SQ BG

MK GA HU NL LT IT

KA SV PL DA PT GL

LV NO SE RU ES



Jezik lahko odpre vrata v drugačen svet. Svet, kjer lahko odkrijete zaklade o državah in kulturah, za katere ne bi brez ključa v obliki jezika nikoli izvedeli. In ena vrata vas lahko popeljejo v svet, od koder vodi še veliko drugih vrat!

Za nekatere ljudi so jeziki strast, za druge pa nuja, toda kamorkoli greste in karkoli delate, se jim ne morete izogniti. Upamo, da vam je to popotovanje dalo vpogled v nekatere od številnih jezikov okoli nas in vas spodbudilo, da poglobite svoje znanje.

Za več informacij o Evropskem centru za moderne jezike Sveta Evrope in o evropskem dnevu jezikov gl. www.ecml.at.
Za vse priredbe ali prevode nam pišite na information@ecml.at.
© 2021, Svet Evrope